



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>Electronic Copy - Copier électronique : ec.soumissions-bids.ec@canada.ca</p> <p>BID SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.</p> <p>La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.</p> <p>Issuing Office – Bureau de distribution Burlington, Ontario, Canada Burlington (Ontario), Canada</p>	<p>Title – Titre Vessels for At-Sea Surveys in the Salish Sea and the West Coast of Vancouver Island Navires capables d’effectuer des relevés dans la mer des Salish et sur la côte ouest de l’île de Vancouver</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No./SAP PR No. - N° de la demande de soumissions EC / N° SAP PR 5000048730</p>	<p>Amendment No. - N° de modif. 08</p>
	<p>Date of Bid Solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) 2020-09-04</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ) at – à 3:00 P.M. on – le 2020-10-30</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire Eastern Daylight Time Heure avancée de l’Est</p>
	<p>F.O.B – F.A.B</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Heidi Noble heidi.noble@canada.ca</p>	
	<p>Telephone No. – No de téléphone 905-319-6982</p>	<p>Fax No. – No de Fax</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ) 2024-03-31</p>	
	<p>Destination of Services / Destination des services British Columbia, Canada Colombie-Britannique, Canada</p>	
	<p>Security / Sécurité There is no security requirement with this solicitation. Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.</p>	

The bid solicitation is amended as follows: / La demande de soumissions est modifiée comme suit :

The amendment to the bid solicitation is also to address the enquiries received: / La modification de la demande de soumissions a pour but de répondre aux demandes de renseignements :

Response(s) (R) to Question(s) (Q): / Réponse(s) (R) aux question(s) (Q) :

Q1

Is it possible to provide us with the total combined length of the planned transects in each survey area?

R1

The total kilometer length of transects to be surveyed will vary each year and for each survey period, as different inlets are selected for surveying each year, and secondly, transects are generated randomly. For a theoretical survey, Salish Sea and inlets = approximately 1300 km, and west coast Vancouver Island and inlets = approximately 1200 km.

Q2

Does the estimate of 20 days to complete the transects in each of the survey areas include some days at the standby rate, or is it estimated that it will take the full 20 days of good weather with maximum effort to complete the transects, and is it anticipated that poor weather would add to the 20 days at the standby rate? In other words, does the estimate of 20 days include an estimate of bad weather days or does it assume good weather and any weather delays would be in addition to that?

R2

The estimate of 20 days to complete transects in each of the survey areas does not include standby days due to poor weather conditions or other reasons. The Financial Offer must include the estimated number of days and hours provided in the tables found at Annex B, Basis of Payment.

Q3

Is there any flexibility in the survey dates? If, for one month of one season, the vessel is not available due to previous commitments, is there some flexibility to change survey dates? Alternatively, is there a possibility to submit a bid for both of the survey areas but for just 3 of the 4 seasons?

R3

There is no flexibility for the seasonal survey window, i.e., Winter (February-March), Spring (May-June), Summer (August-September) and Fall (late October to December). However, within that seasonal survey window there is some flexibility on the part of ECCC for when the Salish Sea survey and the west coast Vancouver Island survey are initiated and ended.

Q1

Est-il possible de nous fournir la longueur combinée totale des transects prévus dans chaque zone de relevé?

R1

La longueur totale en kilomètres des transects devant faire l'objet d'un relevé variera chaque année et pour chaque période de relevé, étant donné que divers bras de mer sont sélectionnés pour faire l'objet

d'un relevé chaque année, et que les transects sont généralement produits au hasard. Pour un relevé théorique, la mer des Salish et les bras de mer = environ 1 300 km, et la côte ouest de l'île de Vancouver et les bras de mer = environ 1 200 km.

Q2

Est-ce que l'estimation de 20 jours pour réaliser les transects dans chaque zone de relevé comprend des jours à un tarif de disponibilité, ou est-ce qu'on estime qu'il faudra 20 journées complètes de beau temps en déployant un maximum d'efforts pour réaliser les transects, et est-il prévu que des jours de mauvaises conditions météorologiques s'ajouteraient aux 20 jours au tarif de disponibilité? En d'autres termes, est-ce que l'estimation de 20 jours comprend une estimation des jours de mauvaises conditions météorologiques ou présume-t-on que les conditions météorologiques seraient bonnes et que tout retard associé à de mauvaises conditions météorologiques s'ajouterait aux jours prévus?

R2

L'estimation des 20 jours pour réaliser les transects dans chaque zone de relevé ne comprend pas de jours de disponibilité en raison de mauvaises conditions météorologiques ou d'autres raisons. L'offre financière doit inclure le nombre estimé de jours et d'heures dans les tableaux qui se trouvent à l'annexe B, Base de paiement.

Q3

Y a-t-il une certaine marge de manœuvre quant aux dates de relevé? Si, pendant un mois de la saison, le navire n'est pas disponible en raison d'engagements antérieurs, serait-il possible de modifier les dates de relevé? Sinon, serait-il possible de soumettre une soumission pour les deux zones de relevé, mais pour seulement 3 des 4 saisons?

R3

Il n'y a pas de marge de manœuvre quant à la période de relevé saisonnier, c'est-à-dire l'hiver (février et mars), le printemps (mai et juin), l'été (août et septembre) et l'automne (de la fin octobre à décembre). Cependant, pendant cette période de relevé saisonnier, il existe une certaine marge de manœuvre de la part d'ECCC quant au moment où commencent et se terminent le relevé de la mer des Salish et le relevé de la côte ouest de l'île de Vancouver.